

 **Bewerbung: English - German**

<b>Substantives</b>	<b>Substantive</b>
<b>Working hours</b>	<b>Arbeitszeit</b>
part-time employment	Teilzeitbeschäftigung
full-time employment	Vollzeitbeschäftigung
part-time employment	Teilzeitarbeit
trial period	Probezeit
overtime	Überstunde
shift work	Schichtarbeit
working hours	Arbeitszeit
<b>Reference</b>	<b>Referenzen</b>
sample of work	Arbeitsprobe
letter of recommendation	Empfehlungsschreiben
reference	Referenz
<b>References</b>	<b>Zeugnisse</b>
internship reference	Praktikumszeugnis
employment certificate	Arbeitszeugnis
diploma	Abschlusszeugnis
A-level certificate ( <i>BE</i> )	Abiturzeugnis
school report	Schulzeugnis
certificate	Zeugnis
<b>Final certificates</b>	<b>Abschlüsse</b>
A level ( <i>BE</i> )	Abitur
training certificate	Ausbildungsabschluss

degree	Studienabschluss
school-leaving qualification	Schulabschluss
<b>Work permit</b>	<b>Arbeitserlaubnis</b>
residence title	Aufenthaltsbewilligung
residence permit	Aufenthaltsgenehmigung
residence permit	Aufenthaltsurlaubnis
work permit	Arbeitsbewilligung
work permit	Arbeitsgenehmigung
work permit	Arbeitserlaubnis
<b>Interview</b>	<b>Vorstellungsgespräch</b>
informal interview	Kennenlerngespräch
interview	Vorstellungsgespräch
<b>Application</b>	<b>Bewerbung</b>
cover letter	Anschreiben
photo	Lichtbild
passport photograph	Passbild
letter of application	Bewerbungsschreiben
application	Bewerbung
<b>Trainee</b>	<b>Lehrling</b>
on-the-job trainee	Praktikant
student	Student
college graduate	Hochschulabsolvent
pupil	Schüler
trainee	Auszubildender
apprentice	Lehrling

<b>training</b>	<b>Ausbildung</b>
study abroad	Auslandsstudium
re-education	Umschulung zu etwas
study in something	Studium in etwas
apprenticeship in something	Lehre zu etwas
training in something	Ausbildung zu etwas
training as something	Ausbildung als etwas
re-education	Umschulung
study	Studium
apprenticeship	Lehre
training	Ausbildung
<b>Further education</b>	<b>Weiterbildung</b>
training in something.	Schulung in etwas
language course in a language	Sprachkurs in einer Sprache
internship with somebody	Praktikum bei jemandem
course in something	Lehrgang in etwas
further training in something	Weiterbildung in etwas
further training in something	Fortbildung in etwas
internship	Praktikum
language course	Sprachkurs
training	Schulung
course	Lehrgang
further training	Fortbildung
further education	Weiterbildung
<b>Experience</b>	<b>Erfahrung</b>

experience in something	Erfahrung in etwas
experience in a field	Erfahrung auf einem Gebiet
experience with something	Erfahrung bei etwas
expert knowledge in a field	Fachwissen in einem Bereich
expertise in a field	Fachwissen auf einem Gebiet
general knowledge	Allgemeinbildung
know-how	Know-how
expert knowledge	Fachwissen
experience	Erfahrung
work experience	Arbeitserfahrung
professional experience	Berufserfahrung

<b>Vacant position</b>	<b>Stellenangebot</b>
------------------------	-----------------------

vacancy on a company's website	Stellenangebot auf einer Unternehmenswebseite
vacancy in a job centre	Stellenangebot in einer Jobbörse
vacancy in a job fair	Stellenangebot in einer Stellenbörse
vacancy in a newspaper	Stellenangebot in einer Zeitung
vacancy	Stellenangebot
advertisement	Annonce
job advertisement	Stellenausschreibung
job advertisement	Stellenanzeige

<b>Post</b>	<b>Stelle</b>
-------------	---------------

job	Arbeit
occupation	Tätigkeit
position	Position

a new job	eine neue Stelle
advertised post	eine ausgeschriebene Stelle
vacancy	eine offene Stelle
vacancy	eine freie Stelle
post	Stelle
<b>Reference line</b>	<b>Betreffzeile</b>
<b>Job offer</b>	<b>Stellenangebot</b>
job offer	Stellenangebot
<b>reference line</b>	<b>Betreffzeile</b>
reference	Betreff
reference line	Betreffzeile
<b>Job offer from the "Newspaper" published on 1st January 2005</b>	<b>Stellenangebot aus der „Zeitung“ vom 01.01.2001, Kennziffer 12345</b>
job offer from the "Newspaper" published on 1 <sup>st</sup> January 2005	Stellenangebot aus der „Zeitung“ vom 01.01.2001, Kennziffer 12345
<b>Introduction</b>	<b>Einleitung</b>
<b>A vacancy has come to somebody's attention</b>	<b>auf eine Stelle aufmerksam geworden sein</b>
a vacancy has come to somebody's notice	auf eine Stelle aufmerksam geworden sein
<b>To be looking for a new job</b>	<b>auf der Suche nach einer neuen Stelle sein</b>
to be looking for a new job	auf der Suche nach einer neuen Stelle sein
<b>To look for a new job</b>	<b>eine neue Stelle suchen</b>
to look for a new job	eine neue Stelle suchen
<b>To take an interest in a job offer</b>	<b>sich für ein Stellenangebot interessieren</b>
to be interested in a job offer	sich für ein Stellenangebot

interessieren

<b>To apply</b>	<b>sich bewerben</b>
to apply for a job while still in employment	sich aus ungekündigter Stellung bewerben
to apply for a job to somebody	sich bei jemandem bewerben
to apply for a vacancy	sich auf eine Stelle bewerben
to run for a vacancy	sich um eine Stelle bewerben
<b>To be compatible with a position</b>	<b>auf eine Stelle passen</b>
be qualified for something	über die Befähigung für etwas verfügen
to show the requisite competence for something	für etwas die Befähigung aufweisen können
possess adequate skills for something	für etwas die Befähigung besitzen
to have skills for something	für etwas die Befähigung haben
to be qualified for something	für etwas qualifiziert sein
to be suitable for something	für etwas geeignet sein
to be a suitable candidate for something	für etwas der geeignete Kandidat sein
to meet the requirements	die Anforderungen erfüllen
to correspond to one's training	der eigenen Ausbildung entsprechen
to match the requirements	den Anforderungen entsprechen
to match to one's professional background	zum Werdegang passen
to be suitable for a position	auf eine Stelle passen
<b>To show interest in something</b>	<b>Interesse an etwas haben</b>
to meet a challenge	sich einer Herausforderung stellen
to enjoy working in a certain field	in einem Bereich arbeiten mögen

to show interest in working for somebody	Interesse haben bei jemandem zu arbeiten
to be interested in something	Interesse an etwas haben
<b>Complimentary greetings</b>	<b>Grußformeln</b>
<b>Yours sincerely</b>	<b>Mit freundlichen Grüßen</b>
best regards	Beste Grüße
kind regards	Freundliche Grüße
with best regards	Mit besten Grüßen
yours sincerely	Mit freundlichen Grüßen
<b>Dear Sirs</b>	<b>Sehr geehrte Damen und Herren,</b>
dear Sir Mustermann	Sehr geehrter Herr Mustermann
dear Ms Mustermann	Sehr geehrte Frau Mustermann
dear Sir or Madam	Sehr geehrte Damen sehr geehrte Herren
dear Sirs	Sehr geehrte Damen und Herren
<b>Work experience</b>	<b>Berufs- und Arbeitserfahrung</b>
<b>To be willing to undertake further education</b>	<b>zur Fort- und Weiterbildung bereit sein</b>
to be willing to undertake further education	zur Weiterbildung bereit sein
to be prepared to take up further training	zur Teilnahme an Fortbildungen bereit sein
<b>To compensate for the lack of experience with something</b>	<b>fehlende Erfahrung durch etwas ausgleichen können</b>
to compensate for the lack of experience with something	fehlende Erfahrung durch etwas ausgleichen können
<b>To bring something into something</b>	<b>etwas einbringen können</b>

to bring one's experience to bear in something	Erfahrungen in etwas einbringen können
to bring one's expertise	Erfahrungen einbringen können
<b>To have work experience</b>	<b>Berufserfahrung haben</b>
to have work experience	über Berufserfahrung verfügen
to have professional experience	Berufserfahrung vorweisen können
to have occupational experience	Berufserfahrung besitzen
to have work experience	Berufserfahrung haben
<b>To prove one's qualifications</b>	<b>seine Qualifikationen in etwas nachweisen können</b>
to prove one's qualifications for something	Qualifikationsnachweise für etwas vorweisen können
to attest one's qualifications for something	seine Qualifikationen für etwas belegen können
to prove one's qualifications for something	seine Qualifikationen für etwas nachweisen können
to prove one's qualifications in something	Qualifikationsnachweise vorlegen können
to attest one's qualifications in something	seine Qualifikationen in etwas belegen können
to prove one's qualifications in something	seine Qualifikationen in etwas nachweisen können
<b>To have qualifications</b>	<b>Qualifikationen haben</b>
to bring the required qualifications	die nötigen Qualifikationen mitbringen
to possess qualifications	Qualifikationen besitzen
to have qualifications	Qualifikationen haben
<b>Expert knowledge</b>	<b>Berufsbezogenes Fachwissen</b>

<b>To have comprehensive general knowledge</b>	<b>eine umfassende Allgemeinbildung haben</b>
to have comprehensive general knowledge	eine umfassende Allgemeinbildung haben
<b>To contribute with one's expertise to success</b>	<b>mit seinem Fachwissen zum Erfolg beitragen</b>
to contribute with one's expertise to success	mit seinem Fachwissen zum Erfolg beitragen
<b>Confident in doing something</b>	<b>sicher im Umgang mit etwas sein</b>
confident in doing something	sicher im Umgang mit etwas sein
<b>to have a focus</b>	<b>einen Schwerpunkt haben</b>
to have an area of focus	einen Schwerpunkt haben
to have an area of focus in something	einen Schwerpunkt in etwas haben
<b>To know the legal basis for something</b>	<b>die rechtlichen Grundlagen für etwas kennen</b>
to know the legal basis for something	die rechtlichen Grundlagen für etwas kennen
<b>To be able to handle something</b>	<b>mit etwas umgehen können</b>
to be able to deal with something	mit etwas umgehen können
<b>To be able to implement one's specific knowledge in something</b>	<b>seine spezifischen Kenntnisse in etwas einsetzen</b>
to be able to apply one's specific knowledge in something	seine spezifischen Kenntnisse für etwas einsetzen
to be able to use one's specific knowledge in doing something	seine spezifischen Kenntnisse bei etwas einsetzen
to use one's specific knowledge for something	seine spezifischen Kenntnisse in etwas einsetzen
<b>To bring the required know-how</b>	<b>das nötige Know-how mitbringen</b>

to bring the required know-how	das nötige Know-how mitbringen
<b>To have good knowledge in something</b>	<b>gute Kenntnisse in etwas haben</b>
to possess good knowledge in something	über gute Kenntnisse in etwas verfügen
to possess good knowledge in something	gute Kenntnisse in etwas besitzen
to have good knowledge in something	gute Kenntnisse in etwas haben
<b>Key skills and competence</b>	<b>Schlüsselqualifikationen und Kompetenzen</b>
<b>To resolve something quickly and thoroughly</b>	<b>etwas schnell und gründlich erledigen</b>
to resolve something quickly and thoroughly.	etwas schnell und gründlich erledigen
<b>To be able to familiarize easily with something</b>	<b>sich leicht in etwas einarbeiten können</b>
to be able to familiarize easily with something	sich leicht in etwas einarbeiten können
<b>To trust oneself to deal with new tasks</b>	<b>sich neue Aufgaben zutrauen</b>
to be confident to take up new tasks	sich neue Aufgaben zutrauen
<b>An EU driving licence</b>	<b>einen EU-Führerschein haben</b>
to have an EU driving licence	über einen EU-Führerschein verfügen
to possess an EU driving licence	einen EU-Führerschein besitzen
to have an EU driving licence	einen EU-Führerschein haben
<b>A pleasant and friendly manner</b>	<b>ein sympathisches Auftreten haben</b>
to have pleasant and friendly manner	ein sympathisches Auftreten haben
<b>To be flexible</b>	<b>flexibel einsetzbar sein</b>
to be flexible regarding the location	räumlich flexibel einsetzbar sein

to be willing to do shift work	zu Schichtarbeit bereit sein
to be flexible regarding the working hours	zu flexiblen Arbeitszeiten bereit sein
<b>To do a good job</b>	<b>gute Arbeit leisten</b>
to achieve good work results	gute Arbeitsergebnisse erzielen
to do a good job	gute Arbeit leisten
<b>To be able to resolve conflicts</b>	<b>Konflikte bewältigen können</b>
to be good at handling pressure	mit Stress umgehen können
to be able to see priorities	Prioritäten setzen können
to be able to find solutions to problems	Lösungen finden können
to be able to assume responsibility	Verantwortung übernehmen können
to be able to resolve conflicts	Konflikte bewältigen können
<b>To work in a self-responsible manner</b>	<b>eigenverantwortlich arbeiten</b>
to work conscientiously	gewissenhaft arbeiten
to work efficiently	effizient arbeiten
to work precisely	genau arbeiten
to work conscientiously	gründlich arbeiten
to show self-responsibility	V:Eigenverantwortung zeigen
to work in a self-responsible manner	eigenverantwortlich arbeiten
<b>To be able to work in a team</b>	<b>teamfähig sein</b>
to be punctual	pünktlich sein
to be qualified for something	für etwas qualifiziert sein
to be good in organising	stark in der Organisation sein
to be imaginative	einfallreich sein
to be creative	kreativ sein

to be reliable	zuverlässig sein
to be capable of learning	lernfähig sein
to be able to take criticism	kritikfähig sein
to be dilligent	gewissenhaft sein
to be sociable	kontaktfreudig sein
to be able to work in a team	teamfähig sein
<b>To enjoy dealing with something</b>	<b>sich gern mit etwas beschäftigen</b>
to enjoy dealing with something	sich gern mit etwas beschäftigen
<b>To have social skills</b>	<b>soziale Fähigkeiten haben</b>
to possess social skills	über soziale Fähigkeiten verfügen
to possess social skills	soziale Fähigkeiten besitzen
to have social skills	soziale Fähigkeiten haben
<b>Knowledge of languages, language ability, linguistic proficiency</b>	<b>Sprachkenntnisse</b>
<b>To speak a language fluently</b>	<b>sich fließend in einer Sprache ausdrücken können</b>
to speak a language fluently	sich fließend in einer Sprache ausdrücken können
<b>To be proficient in English</b>	<b>verhandlungssicheres Englisch sprechen</b>
to be proficient in English	verhandlungssicheres Englisch sprechen
<b>To speak a language fluently</b>	<b>eine Sprache fließend sprechen</b>
to speak a language fluently	eine Sprache fließend sprechen
<b>To have completed a language course</b>	<b>einen Sprachkurs absolviert haben</b>
to have participated in a language course	an einem Sprachkurs teilgenommen haben
to have completed a language course	einen Sprachkurs abgeschlossen

	haben
to have completed a language course	einen Sprachkurs absolviert haben
<b>To have a certain proficiency level in a language</b>	<b>eine Sprache auf einem bestimmten Niveau beherrschen</b>
to have a certain proficiency level in a language	eine Sprache auf einem bestimmten Niveau beherrschen
to have command of both written and spoken language	eine Sprache in Wort und Schrift beherrschen
to be business fluent in a language	eine Sprache verhandlungssicher beherrschen
<b>To have specific language skills</b>	<b>bestimmte Sprachkenntnisse haben</b>
to have good language skills in a language	über gute Sprachkenntnisse in einer Sprache verfügen
to be in good command of a language	gute Sprachkenntnisse in einer Sprache besitzen
to have proficient language skills in a language	gute Sprachkenntnisse in einer Sprache haben
<b>Study and Training</b>	<b>Studium und Ausbildung</b>
<b>To have a main focus</b>	<b>einen Schwerpunkt haben</b>
to have a main focus	einen Schwerpunkt haben
<b>To be part of the training</b>	<b>Teil der Ausbildung sein</b>
to be part of the work	Teil der Arbeit sein
to be part of the training	Teil der Ausbildung sein
<b>To have a degree in something</b>	<b>einen bestimmten Abschluss haben</b>
to have a degree in something	einen bestimmten Abschluss besitzen
to have a degree in something	einen bestimmten Abschluss haben
to have completed training in something	eine abgeschlossene Ausbildung zu etwas haben

to have completed training as something	eine abgeschlossene Ausbildung als etwas haben
to have no degree	keinen Abschluss besitzen
to have no diploma	keinen Abschluss haben
<b>To have taken part in something</b>	<b>an etwas teilgenommen haben</b>
to have taken part in something	an etwas teilgenommen haben
to be willing to participate in further training	an Weiterbildungen teilnehmen mögen
to have taken part in a training	an einer Schulung zu etwas teilgenommen haben
<b>To deal with something intensively</b>	<b>sich intensiv mit etwas befasst haben</b>
to deal with something intensively	sich intensiv mit etwas beschäftigt haben
to have dealt with something intensively	sich intensiv mit etwas befasst haben
<b>To be close to completing one's studies</b>	<b>kurz vor dem Abschluss stehen</b>
to be close to completing one's studies	kurz vor dem Abschluss stehen
<b>To be an apprentice</b>	<b>Lehrling sein</b>
to have no diploma	ohne Anschluss sein
to be an university graduate	Hochschulabsolvent sein
to be fully qualified	ausgelernt sein
to be a student	Student sein
to be a trainee	Azubi sein
to be an apprentice	Lehrling sein
experienced specialist	eine erfahrene Fachkraft sein
to be a student	an der Universität sein
to be an apprentice	in der Ausbildung sein

<b>To have completed something</b>	<b>etwas abgeschlossen haben</b>
to have not completed something	etwas nicht beendet haben
to have stopped something	etwas abgebrochen haben
to have completed something	etwas abgeschlossen haben
to have finished something	etwas beendet haben
to have attended something	etwas besucht haben
to have graduated in something	etwas absolviert haben
to have studied something	etwas studiert haben
to have finished school	die Schule abgeschlossen haben
to have successfully completed a study in something	einen Studiengang in etwas absolviert haben
to have successfully completed training in something	eine Ausbildung zu etwas absolviert haben
to have completed training in something	eine Ausbildung zu etwas abgeschlossen haben
to have undergone training in something	eine Ausbildung zu etwas durchlaufen haben
to have completed a course of study in something	einen Studiengang in etwas abgeschlossen haben
<b>About the current employment</b>	<b>Zum aktuellen Arbeitsverhältnis</b>
<b>To be a beginner</b>	<b>Anfänger sein</b>
to be a beginner in something	Anfänger in etwas sein
to be a beginner	Anfänger sein
<b>To have started doing something</b>	<b>mit etwas begonnen haben</b>
to have started doing something	mit etwas begonnen haben
<b>To have a job as something</b>	<b>einer Arbeit als etwas nachgehen</b>
to have a job as something	einer Arbeit als etwas nachgehen

<b>To practise something</b>	<b>als etwas tätig sein</b>
to be employed in a company as something	bei einer Firma als etwas angestellt sein
to be employed with a company as something	bei einer Firma als etwas beschäftigt sein
to be employed in a sector	in einer Branche tätig sein
to work as something	als etwas arbeiten
to practice something	als etwas tätig sein
<b>Curriculum vitae</b>	<b>Lebenslauf</b>
<b>Personal information</b>	<b>Persönliche Daten</b>
birth name	Geburtsname
last name	Nachname
first name	Vorname
nationality	Staatsangehörigkeit
birthplace	Geburtsort
date of birth	Geburtsdatum
marital status	Familienstand
personal information	Persönliche Daten
<b>Curriculum vitae</b>	<b>Lebenslauf</b>
curriculum vitae	Curriculum Vitae
thematic résumé	thematischer Lebenslauf
chronological résumé	chronologischer Lebenslauf
---	ausformulierter Lebenslauf
personal data sheet	tabellarischer Lebenslauf
résumé	Lebenslauf
<b>To enclose something</b>	<b>Anlagen beilegen</b>

to enclose evidence	einen Nachweis über etwas beilegen
to enclose something	etwas als Anlage beilegen
to enclose something	etwas beilegen
<b>Conclusion, Invitation to meet</b>	<b>Abschluss, Einladung zum Gespräch</b>
<b>To convince someone of one's abilities</b>	<b>jemanden von seinen Fähigkeiten überzeugen</b>
to convince someone of one's abilities	jemanden von seinen Fähigkeiten überzeugen
<b>To bring one's talent into play</b>	<b>sein Talent einsetzen wollen</b>
to bring one's talent into play for something	sein Talent bei etwas einsetzen mögen
to be willing to use one's talent for something	sein Talent bei etwas einsetzen wollen
to use one's talent in a field	sein Talent in einem Feld einsetzen mögen
to be willing to use one's talent in a field	sein Talent in einem Feld einsetzen mögen
<b>To be willing to contribute to something</b>	<b>zu etwas beitragen wollen</b>
to be willing to contribute to something	zu etwas beitragen mögen
to want to contribute to something	zu etwas beitragen wollen
<b>To be at somebody's. disposal for further discussions</b>	<b>jemandem für ein Gespräch zur Verfügung stehen</b>
to be available for further discussions	jemandem für ein Gespräch zur Verfügung stehen
<b>To solicit an interview</b>	<b>um ein Vorstellungsgespräch bitten</b>
to request an interview	um ein Vorstellungsgespräch bitten
<b>To appreciate an opportunity to meet and discuss</b>	<b>sich auf ein Vorstellungsgespräch freuen</b>

to appreciate the opportunity of a face-to-face interview	sich darüber freuen zu einem Vorstellungsgespräch eingeladen zu werden
to appreciate an invitation for a face-to-face interview	sich über eine Einladung zu einem Vorstellungsgespräch freuen
to appreciate an opportunity to meet and discuss	sich auf ein Vorstellungsgespräch freuen
<b>Starting a new job on the 1st January 2001</b>	<b>eine neue Stelle ab dem 01.01.2001 antreten können</b>
to start a new job at somebody on the 5 <sup>th</sup> May 2005	bei jemandem ab dem 05.05.2005 anfangen können
to take up a new post on the 1 <sup>st</sup> January 2001	eine neue Stelle ab dem 01.01.2001 antreten können